

# EDITORIAL

## II Reunión Iberoamericana de Editores de Revistas de Enfermería

“De competir a compartir: Avanzar en la ciencia de los cuidados”  
M. Amezcua.

México fue sede de la **II Reunión Iberoamericana de Editores de Revistas de Enfermería**, propiciada por el Consejo Iberoamericano de Editores de Revistas de Enfermería (CIBERE). La cita fue en el Auditorio del Hospital Ángeles Metropolitano los días 25 y 26 de noviembre, 2005.

### El objetivo general de esta reunión fue:

- Universalizar el producto científico enfermero iberoamericano a través de la promoción de las revistas de enfermería.
- Aumentar la calidad de las revistas de enfermería.
- Promover la profesionalización de la actividad editorial en enfermería.

Por México participaron las editoras de las revistas: *Enfermeras* de la Escuela Nacional de Enfermería y Obstetricia; *Enfermería Cardiológica* del Instituto Nacional de Cardiología Ignacio Chávez; *Enfermería Neurológica* del Instituto Nacional de Neurología y Neurocirugía; *Enfermería* del Instituto Mexicano del Seguro Social; *Enfermeras* del Colegio Nacional de Enfermeras y *Desarrollo Científico de Enfermería*. De España, la revista *Index de Enfermería*; de Portugal, la revista *Referencia*, editada en la Escola Superior de Enfermagem Dr. Angelo da Fonseca; de Medellín Colombia: *Investigación y Educación en Enfermería* de la Facultad de Enfermería editada por la Universidad de Antioquia; *Avances en Enfermería* de la Facultad de Enfermería de la Universidad Nacional de Bogotá; la Rev. *Enfermería Actual*, editada por la escuela de Enfermería de la Universidad de Costa Rica y *Ciencia de Enfermería* del Departamento de Enfermería de la Universidad de Concepción, Chile.

### El programa científico nos permitió el intercambio de experiencias y el contacto con profesionales comprometidos con la labor editorial.

El Presidente de CIBERE, Manuel Amezcua, participó con una dinámica presentación sobre el novedoso proyecto CANTARIDA que es una hemeroteca desarrollada por Fundación Index, esta hemeroteca cuenta con su propio motor de búsqueda en el entorno Cuiden. Esta iniciativa es una gran oportunidad para que los editores podamos ofrecer a los suscriptores, de cada revista ahí



Grupo de Editoras y colaboradores

incluida, la versión digital de nuestros foros; complementar la edición en papel, aumento de la accesibilidad y por lo tanto su visibilidad, entre otros beneficios. Desarrollo Científico de Enfermería ya está en este proyecto [www.index-f.com/dce/revista.php](http://www.index-f.com/dce/revista.php)

También tuvimos la oportunidad de conocer más sobre el proyecto CUIDEN CITACIÓN, Cuiden Citación es un índice de revistas de enfermería que centra su interés por la repercusión en Iberoamérica. Compartimos con los lectores y autores de Desarrollo Científico de Enfermería el resultado de la investigación que en este encuentro se dio a conocer y en el que Desarrollo Científico de Enfermería ha alcanzado un importante factor de impacto que nos ubica en 4° lugar en Iberoamérica y en primer lugar en Latinoamérica por su repercusión inmediata:

REVISTA	RIC*
Index de Enfermería (España)	0.80
Enfermería Clínica (España)	0.73
Enfermería Intensiva (España)	0.69
<b>Desarrollo Científico de Enfermería (México)</b>	<b>0.40</b>
Revista Brasileira de Enfermagem (Brasil)	0.35

No se autoriza fotocopiado

Compartimos parte de la conferencia de la Editora de la revista chilena Ciencia de Enfermería, con quien coincidimos:

"La difusión del conocimiento generado en la disciplina de Enfermería no es fácil. Sus dificultades se asocian con:

- La limitada presencia de revistas de carácter científico en enfermería;
- La mínima valoración de estas publicaciones por la comunidad profesional de enfermería;
- Al escaso apoyo económico para su mantención a través del tiempo y;
- La limitada producción de artículos científicos en el área.

Según la Reunión Anual de Editores Científicos, realizada en Puebla (2003), el número de revistas científicas del área de la salud en Iberoamérica, que se incluyen en los principales índices internacionales señalan una presencia muy baja de estas revistas; porcentaje que se estima no supera a un 1%. Las causas se relacionan con la dificultad de alcanzar criterios de calidad en la evaluación de publicaciones científicas como: carácter científico; arbitraje por pares; consejo editorial; periodicidad; duración; puntualidad; título, resumen y descriptores en inglés, entre otras causas, más lo que enseguida se señala:

- Escasa valoración de la comunidad profesional de enfermería para suscribirse.
- Bajo hábito de lectura científica en la comunidad profesional y escasa tendencia a la adquisición de recursos bibliográficos.
- Déficit en el aporte y producción de investigaciones clínicas.
- Escaso *feed back* de artículos publicados a través de cartas al Editor.
- Reducido número de investigaciones que ingresan para su evaluación.
- Escaso compromiso de pares evaluadores con su función.

Se destaca la importancia de fortalecer la misión orientadora de las agrupaciones que asocien a editores de revistas científicas, promoviendo el intercambio de experiencias, las sinergias y coordinación de esfuerzos entre ellas."

Es claro que los editores debemos superarnos, pero lo mismo debe ser por parte de los autores ya que formamos un binomio dispuesto a seguir divulgando los resultados de las investigaciones con las que se pretende contribuir al nuevo conocimiento científico. Esperamos con gran entusiasmo continuar consolidando la presencia de las autoras mexicanas

Luz Ma. Medina Rocha.

### Características de la redacción científica:

Para escribir un buen artículo científico tienes que conocer y practicar los tres principios básicos de la redacción científica.

1. **Precisión:** precisión significa usar las palabras que comunican exactamente lo que quieres decir. El lector no puede levantar la mano para aclarar sus dudas, ni mucho menos leer la mente; para escribir con precisión tienes que escribir para el lector. Considera estos ejemplos:

*El plancton se distribuyó mejor en ambas bahías.* El autor de esta oración sabe exactamente qué significa "mejor", pero ¿lo sabe el lector? Mejor puede significar rápidamente, uniformemente, según se esperaba, o varias otras cosas.

*El propósito de este trabajo fue determinar la flora intestinal de las palomas.* ¿Qué significa determinar? ¿Describir, identificar, cuantificar?

*Las larvas recién nacidas son de color miel.* El color de la miel varía y seguramente no significará lo mismo para los lectores.

2. **Claridad:** Claridad significa que el texto se lee y se entiende rápidamente. El artículo es fácil de entender cuando el lenguaje es sencillo, las oraciones están bien construidas y cada párrafo desarrolla su tema siguiendo un orden lógico.

3. **Brevidad:** Brevidad significa incluir sólo información pertinente al contenido del artículo y comunicar dicha información usando el menor número posible de palabras. Dos consideraciones importantes nos obligan a ser breves. Primero, el texto innecesario desvía la atención del lector y afecta la claridad del mensaje. Segundo, la publicación científica es costosa y cada palabra innecesaria aumenta el costo del artículo. La primera oración a continuación es más larga que la segunda pero ambas dicen exactamente lo mismo: *Los muestreos fueron un total de 27 y se realizaron por la noche (13 palabras).* *Se hicieron 27 muestreos por la noche (7 palabras); Las observaciones con respecto a las condiciones de temperatura y salinidad en cada localidad estudiada nos permiten establecer, de una manera general, que éstas no presentaron grandes variaciones (28 palabras).* *La temperatura y la salinidad no variaron mucho en las localidades estudiadas (12 palabras).*

Si trabajas con prisa y no revisas cuidadosamente el orden de las palabras, seguramente escribirás muchas oraciones deficientes. El significado literal de la oración puede ser tan absurdo que el lector sonreirá pero entenderá el mensaje. En otras ocasiones el significado será confuso y el lector deberá retroceder y leer la oración varias veces para intentar entenderla. El significado también puede ser opuesto o totalmente distinto de lo que quieres comunicar. Considera estos ejemplos:

*Las muestras se tomaron al azar en el área señalada usando una pala.* Esta oración dice literalmente que el investigador usó una pala para señalar el área donde tomó las muestras. El problema surge porque la acción de usar la pala está más cerca de *señalar* que de *tomar las muestras*. **Alternativa:** *Usando una pala, las muestras se tomaron al azar en el área señalada.*

*El paciente sintió un dolor en el dedo que gradualmente desapareció.* ¿Qué desapareció gradualmente, el dolor o el dedo? Observa que *desaparecer* está más cerca del dedo que del dolor: **Alternativa:** El paciente sintió en el dedo un dolor que desapareció gradualmente.

Fuente: Manual de redacción científica. José A. Mari Mutt.